



# الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابلا ةساذق ةملك

ةينامورلا ايروكلا ىلا

ديجملا داليملا ديع ةبسانم يف

2023 ربمسي د/لوالا نوناك 21 سي مخرلا

[Multimedia]

ايرخلل حابص، اعزلال تاوخلال او ةوخلال اهيا

رمعلال نم غلب ي: هتّم هو هطاشنل اّضي او، هتاملك ىلع ير لاني دراكلل ركشأ ناّ دوا، ةيادبلل يف  
أركش! عّجشت. ماملال ىلا! طاشنل اذب ةنس ني عست

اننيب انه هللا، يتأي هللا: ةعقوتم ريغ ةراش بب انشهديو انبولق طقوي داليملا ديع رس  
، ةراشبلل هذه لبقتسنو عمسن نأ ىلا ةمئاد ةجاحب نحن. دبألل ىلا ملال ةملظ هرون قزم دقو  
بب سب اهل ضرعتن ةّخي رات رطاحم بو، برحلل فنعب فسألل مس تي لازام تقوي ةصاخ  
هللا ىرن نأ انيزعي. انخيرات ألمت يتل حورجلل نم اهريغو عوجلل او مال آل او رقفلاو، خانملا ريغت  
دو ذملا يف هارن، يرشبلل انفعض تاحاسم عيمج يفو، هذه ملال "نكأما" يف، اننيب ارضاح  
يا. هللا بولس أب كلذ عنص يو. عيمجلل ىلا بالال ةبّحم الماح هيف دلوي نأ مويللا راتخا يذلا  
هنانحو هتقفشبو انم هبرقب.

نأو، هروضح تامالع زيم نأو، يتالال هللا ةراش ب ىلا يغيصن نأ ىلا ةجاحب نحن، اعزلال اهيا  
ةينامورلا انتريسمل لاعفأ ةثالث: ريسنو، زيمنو، يغيصن: هعارو ريسل او هتاملكب مزتلن  
لالخ نم تاملكل هذه مكل مدقأ ناّ دوا. ةينامورلا ايروكلا يف انه اب موقن يتللا ةمدخللو  
ةيسيرل داليملا تايصخش ضعب.

عاج يذلا كاذ اهيعارذ ني ب لمحت، ةرصانللا ةاتف. اعصلال اب انركذت يتللا، اعزلال ميرم آلوا

ططخمل اهللق تحتفو كالملا ةراشب لىل تغصأ اهنأل اغصإلا لوتب يه، ملعلا قناعيل  
 6، عارتشالا ةينثت) "لئارسا اي عمسا" يه لىلوالا ىربكلا ةيصولا ناب انركذت اهنأ. هللا  
 يتلا هتبحم ةيطلع لبقنو، هللا عم ةلص يه نوكن نأ مهمل نم، ةيصوصا لبق هنال، (4)  
 لب، عمسلا لىل طقف ريشي ال سدقملا باتكلا نم لعف وه عمس، عقاولا يه. انئاقلل يتأت  
 امب يئابهرلا هنوناق أدبي ستكدن سىدقلا. اهسفن ةايحلل لبقلا ةكراشم نمضتي  
 درجم نم ريثكب رثكأ وه بلقلاب عمسلا. (1، ةمدقملا، نوناقلا) "ينب اي آديج عمسا": يلى  
 تاجايتحاو تابغر طقتلي نأ لىل رداق يلىلخاد اغصإلا. تامولعم لدابت وأ ةلاسرامس  
 يتلا ةقبسملل ماكحألا لىل ورطألاو بلاوقلا لىل بلغتن نأ لىل انوعدت ةقالع وه، نيرخألا  
 هبعش نم بلطي هللا. ةريسم ةيادب أمئاد وه اغصإلا. انلوح مه نم ةايح أنايحأ اهب فننصن  
 يلىل هللا وه، هعم ةقالعو، بلقلل يه اغصإلا اذه.

فخت مل ببسلا اذهلو، ألماك ألوق كالملا ةراشب تلبق يتلا، عارذعلل ميرم اغصإ وه اذهو  
 ،اهراتخا يذلا هللا عم ةقالعلل تدعتساو تمتهاف. اهيف اهرثا يتلا تالواس تتلاو ابارطضا  
 عضاوتب يه، ةيثاج تغصأو، نمثب رذقت ال ةيطلع تلان اهنأ ميرم تكردأ. هتطخ تلبقو  
 امام انسل اننأ ينعي هنال، أقح يه غصنل ةقيرط لصفأ وه "نوئاج نحنو" اغصإلا. شاهدنوا  
 نأ لبق يتت عيش لك رسف يذلاو، لبق نم عيش لك فرعي هنال دقتعي يذلا فقوم يه رخألا  
 ،رخألا رس لىل انسفنأ حتفن، سكعلال لب، لفسألا لىل لىل رظني يذلاو، عمسي  
 ام صخش لىل رظنن نأ زوجي هنال سنن ال. هياي انحنمي نأ ديري ام لك لوبقل عضاوتب دعتسنو  
 اهنأ. ضوهنل لىل هتدعاسمل طقف: طقف ةدحاو ةبسانم يه لفسألا لىل لىل رظنن  
 لفسألا لىل لىل رظنن ام صخش لىل رظنن اهيف زوجي يتلا ةديحولل ةبسانملا

لىل لواحن: ةسرتفملا بائذلا لثم نوكن نأ، اننيب اميف لصاوتلا يه يتت، كشون أنايحأ  
 انتاعابطناب أروف هيلع بلقننو، أقح هيلل يه غصن نأ نود، رخألا صخشلا تاملك ماهتلا روفلا  
 ةحاسم لىل أضيأو، يلىلخادلا تمصلا لىل جاتحن، ضعب لىل انضعب يه غصن يكل نكل. انماكحأو  
 دعبو، رسفنو لمأتنو وتمص يه لبقنتسن م، يه غصن أللأ. باوجلل اغصإلا نيب تمصلا نم  
 لىل عجتو، بلقلل عسوت اهنأل، ةالصلل يه هملىلعتن اذه لك. أبواج مدقن نأ اننكمي طقف كلذ  
 ملىلعتن. لمأتلا تمص اني يه دلوتو، نيرخألا لىل اغصإلا انملىلعتو، اهشرع نع لزنن ةينانألا  
 يه يتت! انبولقب وئجن لب، انبكر لىل طقف سيل، هللا امام أوئجنف، ةالصلل يه لمأتلا  
 درابلا انبلق حتفي يكل هتمعن بلطنو، موي لك عرضتن نأ لىل جاتحن"، ايروكلا يه انلمع  
 ناب انل حمست، ةيلىمات أحور ديعتسن نأ حللملا نم [...]. ةيحقطسللاو ةرتافلا انتايح زهيو  
 شيعن نأ لىل اندعاسيو، ةيناسن انديزي ريخ لىل نونمتؤم اننأ موي لك ديدج نم فشتن  
 (264، ليجنإل حرف، يلىلوسرلا داشرالا) "نيرخألا هيلع لىل لىل لىل. ةديج ةايح

انتابجاولبق. اغصإلا نم ملىلعتن نأ لىل جاتحن، ايروكلا يه يتت، تاوخالل اوخالل اهيا  
 ديدج نم فشتن نأ لىل جاتحن، اهيف نحن يتلا بصانملا لبق ةصاخو، انتطشنأو ةيوميلا  
 ةصاخو، ةيلىلجنا لىل حورلاب اهشاعناو، تايلىلشلا نم اهديرجت لواحنو، تاقالعلل ةميقي  
 نود، ضعب لىل انضعب اغصإلا نم آديزم. نوئاج نحنو بلقلاب. ضعب لىل انضعب اغصإلاب  
 نأ لواحنلو، ضعب لىل انضعب غصنل. نيعكار بلقللابو، قدصوحتفنابو، ةقبسملل ماكحأ  
 عارو ةيخا لىل اهسفن هتايح، ام قيرطبو، هتاجايتحا فرعنو، خألا هلوقى ام آديج مهفن  
 نأ ضررتفن نأ بجي": ةمكحب سويطانغأ سىدقلا حصنن امكو. هيلع مكحن نأ نود، هتاملك  
 مل نأ. هيلع مكحلل نم أللدب رخألا لوق نع عافدلا لىل آللأيم نوكني نأ بجي حلصلل يحييسملا

هُمَه ف ناك نإ. هَلوق هسفن رخآل مه في فيك حضوي نأ لواحيلف، هنع عافدلا نم نكمتي  
 ةبسانملا لئاسولال لىلأجليلف، أيفاك اذه نكي مل نإو. فطلب هححصيلف أئطاخ  
 نعلفلتخي عاغصإل: رركأو. (22، ةيغور ءضاير) "هسفن صلخي كلذك، يحيحص لكشب همه فيل  
 اننكل، ةريثك عاضوضو اتاوصا عمسن نأ اننكمي، انندم عراوش في لوجتن امدنع. عمسلا  
 عيش عاغصإل او، عيش عمسلا. انلخاد في اهقبن الو، اهطبتسن الو، اهليل يغصن ال أمومع  
 "انلخاد في لبقن نأ" أضيأ ينعيو، رخآ

نأ اننكمي انهو. انفقووم في هعبتن آجهن زييمتلا لعجن نأ لىل ع اندعاسي لدابتُملا عاغصإل  
 فرعن. زيم في ذلأ انحوي نأل او، يغصت يتلا عارذعل مريم انتديس آللأ. نادمعمل انحوي ركذن  
 رم، هتمدخ أدبو عوسي لصو امدنع، كلذ عم. هتزارك في ةدشل او هفشقتو يبئلا اذه ومس  
 نيدي، أريدق أهلب رشب، كيشول عوسي بربل عيجم بربل دقف، ةديدش نامي ةمزأ انحوي  
 (3، 10-12، 3، 10-12) أفطت ال ران ب شقلا قرحيو، أرمث لمحت ال ةرجش لك رانل في فيقليو ةأطخل  
 ةفأرل امامأو، هتايح ةقيرطو هتاملكو عوسي لامعأ امامأ تمطحت هذه حيسملا ةروص، نكل. (12-  
 10) ةلمعب موق في نأ هيلع هئأ نادمعمل انحوي رعش، ذئنيح. عيجملا هاجت امه رطأ نيئللا عمجرل او  
 نجسلا في وهو انحوي عمسو: "لجئنإل انل لوقي. يري في ةديج أنوي ع بستكي يتح، زييمت  
 (2-11، 3) "رطت ن رخأ م، يتالآ تنأ": مهناسل ب هلاس في هذي مالت ل سراف، حيسملا لامعأ ب  
 هسفن ريغي نأ أضيأ قبأسلا لىل ع ناك، كلذل، هعقوت في ناك امك عوسي نكي مل، راصتخاب. (3-  
 2) زيم في كل ةعاشل او عوضاوتلاب لحتي نأ هيلع ناك. وتوكلمل في ديح وه ام لك لبقيو  
 فرعيو.

اننأب انئاعدا نم اندرجي يذلا ةيحرولا ةايحلأ نف، نفل اذه، انلك انل مهم زييمتلا، كلذل  
 رمستسن نأ وأ، نين اووقلا قبتن نأ في فيكي هئأب انري كفت رطخ نمو، أقبسُم عيش لك فرعن  
 نيغب ذخأن الو، ةعبتُملا جدامنل بسحب، نولمعي اوناك ام لمعنو، اهسفن ايروكلا ةايح في  
 قوف مه، انب طيحي يذلا عقاوول او صاخشأل ةايح نأو، أمئاد انقوفي هللأ رس نأ رابتعإل  
 نع شحبن نأو، يحرولا زييمتلا سرامن نأل ةجاحب نحن. كلذك نوقبسي وتأي رظنل او راكفأل  
 نأ انيلع يتلا تارارقل دعب امي في مي قن يتح، ةيلخادلا انبلق عفاود لأسن نأو، هللا ةدارا  
 فلتخي": يلي ام ينيترام لانيدراكلا بتك. اهراتخن نأ انيلع يتلا تاراي تخال او اهذختن  
 نوعدي نيذلا وأ نين اووقلا دومح في نوشي عي نيذلل ةتمزتملا ةقودلا نع آريثك زييمتلا  
 في ديفملا نيبو، لصفأل او ديجل نيب زيمن انلعجي يذلا وه ةبحملا عفاو. لامكلا ةسرامم ب  
 "نأل هب لمعن نأ بجي امو ماع لكشب آديج نوكي نأ نكمي ام نيبو، نأل ديفملا وه تاذح  
 ةبيتر ةيوعرلا ةايحلأ تراص، لصفأل ةفرعمل زييمتلا لعةزنل هذه تباغ اذا": فاضأو  
 (لجئنإ) "آديج اهانعم ىرن نأ نود، ةيديلق تارك رركتو، ةي نيد لامعأ رثاكتت: ةرركتو  
 نوكنل، ايروكل في انلمع في يتح، زييمتلا اندعاسي نأ بجي. (21، 2008 وناليم، مريم  
 ساسأ لىل ع ال، تارارقل ذختنو تاهجوتلا راتخن نأ عيطتسن يكل، سدقلل حورل نيعي طم  
 ليجنإل بسحب لب، ةمظنأ قيبطت ب طقف وأ، ةيوي ندي عام

ةثلأل ةمكلا نأل او. زيم في ذلأ نادمعمل انحوي مئ نمو. يغصت يتلا، عارذعل مريم آللأ  
 حرف أقح لبقستسن امدنع. ريسلا ةيمهأب اننوركي مئ نإ. سوجملا في أعبط ركب أو. ريسلا  
 ، انتاذ نم جورخل لىل انلخاد في انعفيو، عوسي عابآل ةكرح اني في شعبه نإف، ليجنإل  
 ال يحيسملا نامي نأ ركدنل. ةايحلأ علم وحنو عوسي بربل عاقل وحن ةريسم في انعضي في  
 انيطعي الو، ةلهس ةي نيد تانامأ في انحيري نأ ديري الو، اني في ناك نيقي لىل دكوي نأ ديري

أمّئاد انوعدي هّنف، هللا انوعدي امّدن، كلذ سكع لب. ةدّق عمّلا ةايحلا لكاشم لّ عيرس ةبوجاً انوعدي هّنف. مهّلك عوسيّ بّرلا ذيمالتو ةايبنأل او يسومو ميهاربإ عم لصح امك، ةريسم ىلإ، ةقيرطلا هذهبو، لؤاست عوضوم انتابستك مّ عضيو، انانام قطانم نم انجرخّيو، رفس ىلإ، 1 سس فأ عجار) اناعد عاجرّيا ىلإ مهفن انلعجّي يكل انبولق نويع رينّيو، انلّوحّيو، انرّحّي فّقوّي نأ عيطتسي ال امّلك حورّلا ةايح ىلإ بّسنّي: وتريسي يد ليشيم دّكأ امك. (18) كلذ نم دعبا ىلإ بهذتو. كنالك دقفتف رّمتف، طرفّت. طارفإل قلخت ةبغرّلا [...]. ةريسملا (Fabula Mistica. XVI-XVII secolo, Milano 2008, 353). "رخأ ناكم ىلإ

نع ثحبلا نفع فقوتنأل او، ةريسم يف يقبن نأ مهمل نم، ايروكل يف انه ةمدخلال يف ىتح انراوسأ لخاد فالكتعال او فقوتنالا ةبرجت ىلع بلّغتن نأ، اهيف قّمعتن نأ و ةقيرقحلا يهو ةدئاف اهرهاظ يف اهل، دومجل نم ةلاح دلّوت، طامنأل راركوتو تمزّتلا او فواخملا. انفواخمو انتاهاتم يف انسفنأ لوح رودن انلعجت اهّنكل، ةئداهلا هايمل كّرحت ال - لكاشم قلخت ال اهّنف قّبنلو. هّلك ملاللو ةسي نكلل اهمّدقن نأ ىلإ نوّوعدم نحن يتلا ةمدخلال ابّررض قحلتف، ةنسحلا اياونّلا راعش تحت، عقاولا نع آرام انلصفت يتلا، ةيجولويديأل دومج مامأ نيظقي، سوجملا لعف امك، ريسن نأ ىلإ ورفاسن نأ ىلإ نوّوعدم نحن امنيب. ريسن نأ نم انعنمتو ريغ قرط نع ثحبن أنايحأ انلعجّي يذلاو دعبا ىلإ اندوقي نأ أمّئاد ديري يذلا رونّلا عبتن نأ او اهيوري ةريسم لك لثم - سوجملا ةلحرّ نأ سنن الو. ةديج اقّرط كلسن انلعجّيو ةفشكتسم نأل وأ، عامّسلا نم يتأت ةمالع نمو، هللا نم ةوعد نمو، "ىلعل نم" أمّئاد أدبت - سدقملا باتكلال اه موقن يتلا ةمدخلال ريصت امّدن، كلذل. هّئانبأ تاوطخ رينّيو أدشرم نوكي هسفن هللا نيظبّرم انسفنأ دجن امّدنعو، روتفلا وأ تمزّتلا يف "هّيتت" وأ، ةباترّلا او ةداعلا رطخل ةضّرعم ىلإ رظنن نأ ركذتنل، "انريغ ىلإ وأ انسفنأ ىلإ زايحنالا ةلواجم" و ةيطارقوري بّلا كابش يف نم أدبن نأل ةعاجشلا أمّئاد دجن ىتح، انرينت هتملك كرتنو، هللا نم، ديدج نم أدبنل، ىلعلال "لّع نم" ةووقب آل تاهاتملا نم جرخن نأ اننكمي ال هّنف سنن الو. ديدج

لمّأت ركذتأ نأ دوا. ةبّحم ةلأسم اهّنف. يمساو دعبا وه ام ىلإ مّدقنتو ريسنل ةعاجش ىلإ جاتحن هّنف لوقي. ايروكلال يف انلمع يف أضيأ اندعاسي نأ نكمي يذلاو، عوضوملا اذه يف روّيغ نهاك ةراثا ةلواجم يف وه مويلا بعّتلا. ةسي نكلال يف دامرّلا تحت رمجلال لاعش اديع نأ بعّصلال نم داقعنا دعبا أماع نيّتس رورم دعبو. ةليوط ةرتف ذنم لبق نم هوّدقف نيذال يف سامحلا وه اذه سيل نكل، "نيظفاحملا" و "نيّيمّدقّتلا" نيّب ماسقنالال لوح أمّئاق لدجلا لاز ام، عمجملا عيش لّك راص نيذال" و "نوّبّحي نيذال" نيّب وه يّساسألال يّقيقحلا فالنخالاف، فالنخالاف ريسني نأ عيطتسي يذلا وه بّحي يذلا. قرفلا وه اذه. "ةداع مهيدل

اغصا ةيبرت يف دهتجنل، انلمع يف. مكيفنافتو مكلمع ىلع أركش، تاوخال او ةوخإل اهّيا اغصإل او، ضعبلال انضعب لوبق ملّعتنو، هللا ةمدخ يف انسفنأ عضنف، انيف بلقلا تامالع ريسفت ىلإ ىعست ةسي نك نوكنل زيّيمّتلا ىلع بّردتنل. ضعب ىلإ انضعب عضاوتب، نيّرئاس أمّئاد قّبنلو. بّالال ةبّحم لقننت لولح نع ثحبتو، ليجنالال رونب خيرأتلا ةبغر انيف دمّخت ال ىتحو، اناغتبم ىلإ انلصو انناب روعشلا رورغ يف عقن ال ىتح، شاهدن او، زيّيمّتلاو، اغصإل: سنن ال. تمص يف مّتي يذلا مكلمع ىلع أصوصخ مكل أركشو. هللا، سوجملاو، نادم عمّلا انحووي، ميري. ريسلاو

نمو. ةيخّسلال او ةعضاوتملا ةمدخلال يف حرفلا ةمعن انحنميل، دّسجتملا ةمكلال، عوسيّ بّرلا

انيف ةباعّ دلا حور دق فن ال ،مكلضف

ألېزج أركش .يلجأ نم اولص ةراغم لا مام أو! أضيأ مكئابحألو ،ديجم داليم دي ع عي مجلل ىنمتأ

\*\*\*\*\*

© 2023 ناكيتافلا ةرضاح - ةظوفحم قوقحلا عيجم

---

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana